



INFORMAZIONI GENERALI

I trasmettitori TRQ2P (2 canali) e TRQ4P (4 canali)

trasmettono la codifica di sicurezza Rolling sulla

frequenza 433 MHz e sono dotati di una funzione per l'autoapprendimento a distanza sul ricevitore. Sono alimentati tramite due batterie al litio da 3V (CR2016).

Destinazione d'uso del prodotto: radio trasmettitore in sistemi per apricancello.

Uso tipico del dispositivo: il dispositivo non è previsto per uso continuativo – sono consentite al massimo 10 trasmissioni ogni ora.

È un dispositivo di libero uso in tutti gli stati dell'Unione Europea

INSERIMENTO DEL TRASMETTITORE NELLA MEMORIA DEL RICEVITORE

1. Premere il pulsante di programmazione sul ricevitore: il LED rosso si accende.

2. Premere uno qualsiasi dei pulsanti del trasmettitore: il codice viene inserito in memoria. Durante l'inserimento il LED del ricevitore lampeggia per circa due secondi, poi torna allo stato di accensione fissa per segnalare che è possibile inserire un nuovo trasmettitore.

Al termine dell'operazione premere di nuovo il pulsante di programmazione sul ricevitore per uscire dalla procedura. Il LED si spegne. L'uscita dalla procedura avviene comunque in modo automatico dopo 10s dall'ultimo inserimento di un trasmettitore.

INSERIMENTO A DISTANZA DI NUOVI TRASMETTITORI NELLA MEMORIA DEL RICEVITORE (RPA)

1. Avvicinarsi al ricevitore (1-2 m) con un trasmettitore già programmato.

2. Premere contemporaneamente i pulsanti 1 e 2 e rilasciarli: il LED si accende e dopo circa 2 secondi si spegne.

3. Quando il LED si riaccende, premere ancora contemporaneamente i pulsanti 1 e 2 e tenerli premuti fino a quando il LED comincia a lampeggiare.

4. Al termine del lampeggio il TX effettua una trasmissione, attivando l'apprendimento del ricevitore.

5. Il ricevitore rimane in apprendimento per 10 secondi. Premere uno dei pulsanti del trasmettitore che si vuole inserire nella memoria del ricevitore. Il ricevitore lo memorizza.

6. Nella fase di apprendimento, ad ogni inserimento di un nuovo trasmettitore il ricevitore ripristina il tempo di apprendimento di 10 secondi.

ESCLUSIONE DELLA FUNZIONE SALVABATTERIA

Dopo circa 3 secondi dall'inizio della trasmissione, interviene la funzione salvabatteria: il LED inizia a lampeggiare e il trasmettitore smette di trasmettere. Per escludere tale funzione: 1. Premere contemporaneamente i pulsanti 1 e 2 e rilasciarli: il LED si accende e dopo circa 2 secondi si spegne.

2. Quando il LED si riaccende, premere il pulsante destro e tenerlo premuto fino a quando il LED comincia a lampeggiare: la funzione salvabatteria è disattivata.

3. Per riattivare la funzione salvabatteria ripetere l'operazione.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Svitare la vite e aprire il radiocomando.

Rimuovere le batterie e sostituirle, rispettando la polarità (fig. 2)

Durante la sostituzione, maneggiare le batterie come indicato in fig. 3.



INFORMACIONES GENERALES

Los transmisores TRQ2P (2 canales) y TRQ4P (4

canales) transmiten la codificación de seguridad Rolling

a una frecuencia de 433 MHz y tienen la función para

autoaprendizaje a distancia en el receptor. Se alimentan mediante dos baterías de litio de 3V (CR2016).

Uso previsto del equipo: radio transmisor en sistemas por puertas de garaje.

El uso típico del equipo: el equipo no se preve para los funcionamientos continuos

Dispositivos de libre empleo en todos los estados de la unión europea

INSERCIÓN DE TRANSMISORES NUEVOS EN LA MEMORIA DEL RECEPTOR

1. Pulsar el botón P1: el led rojo se enciende para señalar que la programación está en curso.

2. Llevar a cabo una transmisión pulsando uno cualquiera de los botones del transmisor. El código se introduce en la memoria. Durante la introducción el led relampaguea. Al final el led vuelve al estado de encendido fijo para señalar que es posible introducir un código nuevo.

Al final de la operación pulsar de nuevo el botón P1 para salir del procedimiento. El led se apaga. La salida del procedimiento se produce de todos modos de forma automática después de 10 seg. desde la última memorización.

INSERCIÓN A DISTANCIA DE TRANSMISORES NUEVOS EN LA MEMORIA DEL RECEPTOR (RPA)

1. Acercarse al receptor (1-2 m) con un transmisor previamente programado.

2. Pulse y suelte simultáneamente los botones 1 y 2: el LED se enciende y luego de aproximadamente dos segundos, se apaga.

3. Cuando el LED se reenciende, pulse simultáneamente los botones 1 y 2 y manténgalos pulsados hasta que el LED comience a parpadear.

4. Cuando el LED deja de parpadear, el transmisor realiza una transmisión, activando el aprendizaje del receptor.

5. El receptor permanece en fase de aprendizaje durante 10 segundos. Pulse uno de los botones del transmisor que se desea cargar en la memoria del receptor: el receptor lo memoriza.

6. Durante la fase de aprendizaje, cada vez que se memoriza un nuevo transmisor, el receptor restablece el tiempo de aprendizaje de 10 segundos.

COMO EXCLUIR LA FUNCIÓN "ECONOMIZADOR DE BATERÍA"

Después de aproximadamente 3 seg. desde el inicio de la transmisión, interviene la función "economizador de batería": el LED relampaguea y el transmisor cesa de transmitir. Para excluir dicha función:

1. Pulse y suelte simultáneamente los botones 1 y 2: el LED se enciende y luego de aproximadamente dos segundos, se apaga.

2. Cuando el LED se reenciende, pulse el botón derecho del transmisor y manténgalo pulsado hasta que el LED comience a parpadear: la función "economizador de batería" es excluida.

3. Repita el mismo procedimiento para restablecer la función "economizador de batería".

PARA CAMBIAR LAS BATERÍAS

Destornillar el tornillo y abrir el radiomando.

Substituir las baterías respetando la polaridad (fig. 2).

Durante la operación, maneje las baterías de la manera ilustrada en fig.



GENERAL INFORMATION

The transmitters TRQ2P (2 channels) and TRQ4P (4 channels) transmit

the rolling security code at 433 MHz. The transmitters

are equipped with the RPA remote self-learning function. They are powered by two 3V lithium batteries (CR2016).

Intended use of the equipment: radio transmitter in garage-door systems. Typical use of the equipment: the equipment is not foreseen for continuous operations

It can be used without restrictions in all EU countries

ENTERING NEW TRANSMITTERS INTO THE MEMORY OF THE RECEIVER

1. Press the programming pushbutton in the receiver. The red LED lights up.

2. Press any of the transmitter's keys: the code is now entered in the memory. While loading is in progress, the LED flashes then stops flashing and becomes fixed. A new code can now be entered.

At the end, press again the pushbutton in the receiver to exit from programming mode. The LED will go off. In any case, the system will automatically exit from programming mode after 10 seconds having elapsed since last loading.

REMOPLY ENTERING NEW TRANSMITTERS INTO THE MEMORY OF THE RECEIVER (RPA)

1. Approach an already programmed transmitter to the receiver (at a distance of 1-2 m).

2. Press buttons 1 and 2 of the transmitter at the same time and release them: the LED turns on and after 2 seconds turns off.

3. When the LED turns on, press again buttons 1 and 2 of the transmitter at the same time, and hold them until the LED starts flashing.

4. At the end of flashing, the TX sends a transmission which activates the learning function of the receiver.

5. The receiver waits 10 seconds for transmissions from new transmitters. Press one of the buttons of the transmitter to be learned. The receiver stores the new transmitter into its memory.

6. During the learning procedure, the 10 seconds learning timeout is restored at any new transmitter learned.

HOW TO CUT OUT THE BATTERY SAVER FUNCTION

The battery saver function is activated after 3 seconds after the start of transmission: the LED flashes and the transmitter ceases to transmit. In order to disable this function:

1. Press buttons 1 and 2 of the transmitter at the same time and release them: the LED turns on and after 2 seconds turns off.

2. When the LED turns on, press the right button of the transmitter, and hold it until the LED starts flashing: the battery saver function is now disabled.

3. Repeat the same procedure if you want to re-enable the battery saver function.

HOW TO CHANGE THE BATTERIES

Loosen the screw and open the remote control.

Fit new batteries taking care of aligning polarity correctly (fig. 2).

During the operation, handle the batteries as shown in fig. 3.



INFORMAÇÕES GERAIS

Os transmissores TRQ2P (2 canais) e TRQ4P (4

canales) transmitem a codificação de segurança Rolling

na frequência 433 MHz e têm uma função para a auto-aprendizagem à distância no receptor. São alimentados por duas pilhas de lítio de 3V (CR2016).

Uso pretendido do equipamento: transmissor de rádio em sistemas de garagem-porta.

Uso típico do equipamento: o equipamento não é previsto para operações continuas

Pode ser usado sem restrições em todos os países de EU

INTRODUÇÃO DO TRANSMISSOR NA MEMÓRIA DO RECEPTOR

1. Carregar no botão de programação no receptor: acende-se o LED vermelho.

2. Carregar em qualquer um dos botões do transmissor: O código é introduzido na memória. Durante a introdução, o LED do receptor pisca por aproximadamente dois segundos, depois torna ao estado de acendimento fixo para assinalar que se pode introduzir outro transmissor.

No final da operação, carregar novamente no botão de programação no receptor para sair da sequência. O LED apaga-se. Contudo, a saída da sequência dá-se em modo automático após 10 seg. da última introdução de um transmissor.

INTRODUÇÃO À DISTÂNCIA DE NOVOS TRANSMISSORES NA MEMÓRIA DO RECEPTOR (RPA)

1. Aproximar-se do receptor (1-2 m) com um transmissor já programado.

2. Carregar simultaneamente nos botões 1 e 2, e soltá-los: o LED acende-se e apaga-se após 2 segundos, aproximadamente.

3. Quando o LED se reacende, carregar outra vez simultaneamente nos botões 1 e 2 e mantê-los carregados até que o LED comece a piscar.

4. Quando o LED acaba de piscar o TX efectua uma transmissão, activando a aprendizagem do receptor.

5. O receptor permanece em aprendizagem durante 10 segundos. Carregar num dos botões do transmissor se desejar introduzir na memória do receptor. O receptor memoriza-o.

6. Na fase de aprendizagem, em cada introdução de um novo transmissor, o receptor recomeça o tempo de aprendizagem de 10 segundos.

EXCLUSÃO DA FUNÇÃO DE PROTECÇÃO DA PILHA

Após aproximadamente 3 segundos do início da transmissão, interviem a função de protecção da pilha: o LED começa a piscar e o transmissor deixa de transmitir. Para excluir essa função:

1. Carregar simultaneamente nos botões 1 e 2, e soltá-los: o LED acende-se e apaga-se após 2 segundos, aproximadamente.

2. Quando o LED se reacende, carregar no botão direito do transmissor e mantê-lo carregado até que o LED comece a piscar.

3. Repetir a mesma operação para reactivar a função de protecção da pilha.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Desapertar o parafuso e abrir o radiocomando.

Retirar as pilhas e substituí-las, respeitando a polaridade (fig. 2)

Durante a substituição, manusear as pilhas como indicado na fig. 3.



INFORMATIONS GENERALES

Les émetteurs TRQ2P (2 canaux) et TRQ4P (4 canaux) transmettent le code

de sécurité Rolling sur une fréquence de 433 MHz et possèdent

la fonction RPA pour l'autoapprentissage à distance. Ils sont alimentés par deux piles de 3V au lithium (format CR2016).

Usage d'équipement: émetteur radio pour portes de garage. Usage typique du produit: le produit n'est pas prévu pour les opérations continues

Il est un dispositif d'usage libre en tous les états de l'Union Européenne

INTRODUCTION DE NOUVEUX ÉMETTEURS DANS LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR

1. Appuyer sur le bouton de programmation du récepteur: la LED rouge s'allume.

2. Effectuer une transmission en appuyant sur des boutons de l'émetteur: le code est mémorisé. Pendant la mémorisation, la LED clignote, puis devient fixe, pour signaler qu'il est possible d'entrer un nouveau code.

Au terme de l'opération, appuyer de nouveau sur le bouton de programmation du récepteur pour sortir de la procédure. La LED s'éteint. La sortie de la procédure a lieu de toute façon automatiquement 10 s après la dernière introduction d'un code.

INTRODUCTION A DISTANCE DE NOUVEUX ÉMETTEURS DANS LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR (RPA)

1. S'approcher du récepteur (1-2 m) avec un émetteur déjà programmé.

2. Appuyer simultanément sur les boutons 1 et 2 et les relâcher: le voyant s'allume puis, au bout de deux secondes environ, s'éteint.

3. Quand le voyant se rallume, appuyer encore simultanément sur les boutons 1 et 2 et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter.

4. Au terme du clignotement, l'émetteur effectue une transmission en activant l'apprentissage du récepteur.

5. Le récepteur reste en apprentissage pendant 10 secondes. Appuyer sur l'un des boutons de l'émetteur que l'on souhaite insérer dans la mémoire du récepteur. Le récepteur le mémorise.

6. Dans la phase d'apprentissage, à chaque insertion d'un nouvel émetteur, le récepteur rétablit le temps d'apprentissage de 10 secondes.

EXCLUSION DE LA FONCTION "ÉCONOMISEUR DE PILE"

Environ 3 secondes après le début de la transmission intervient la fonction "économiseur de pile": signalée par le clignotement du voyant - durant laquelle l'émetteur cesse de transmettre. Pour exclure cette fonction:

1. Appuyer simultanément sur les boutons 1 et 2 et les relâcher: le voyant s'allume puis, au bout de deux secondes environ, s'éteint.

2. Quand le voyant se rallume, appuyer sur le bouton droit de l'émetteur et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le voyant commence à clignoter: la fonction "économiseur de pile" est maintenant neutralisée.

3. Répétez le même procédé pour rétablir la fonction « économiseur de pile ».

CHANGEMENT DES PILES

Dévisser la vis et ouvrir l'émetteur.

Remplacer les batteries, respectant la polarité correcte (fig. 2).

Pendant l'opération, manipulez les batteries comme montré dans la fig. 3.

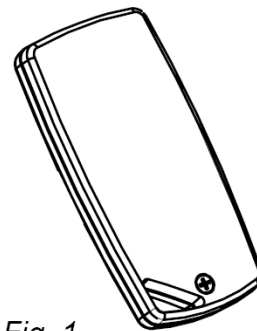


Fig. 1

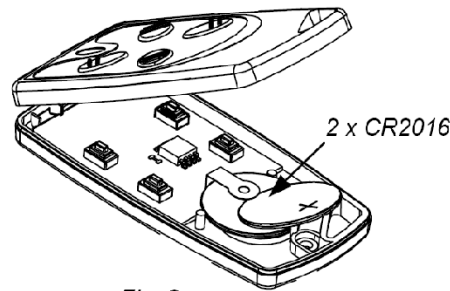


Fig. 2